

instrucciones de uso

_____ Casco de soldadura automática

_____ VarioProtect XXL-W



VarioProtect XXL-W

VARIO PROTECT

huella

identificación del producto

Automático de soldadura Casco SKU VarioProtect
XXL-W 165 4010

fabricante

Forward-Maschinen GmbH Dr.
Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103
Ayuntamiento

Línea Directa: 0049 (0) 900 19 68 220
(0,49 euros desde la red fija alemana)
Fax: 0049 (0) 951 96555-55
E-mail: info@schweißkraft.de
internet: www.schweißkraft.de

La información sobre el manual de instrucciones

instrucciones originales

edición: 01/12/2016
versión: 01:01
idioma: alemán
autor: EM

Información sobre derechos de autor

Copyright © 2016 Stuermer Maschinen GmbH, Hall, Alemania.

El contenido de este manual son propiedad exclusiva de la empresa delantero Maschinen GmbH. La copia y distribución de este documento y la utilización y divulgación de su contenido están estrictamente prohibidos salvo autorización expresa. Infractores serán responsables por daños y perjuicios.

cambios técnicos y de errores.

contenido

Pie de imprenta	2
Contenido	2
1 Introducción	3
1.1 Derechos de Autor	3
1.2 Cliente	3
1.3 Limitación	3
2 Seguridad	3
2.1 símbolos	3
2.2 Uso	4
2.3 Normas de seguridad	5
3 Especificaciones	5
4 de transporte, envasado, almacenamiento	6
4.1 Entrega y Transporte	6
4.2 Packaging	6
4.3 Almacenamiento	6
5 Descripción	6
6 Propiedades del producto y el establecimiento de	
6.1 Selección del tiempo de retardo	7
6.2 Ajuste de la sensibilidad	7
6.3 Ajuste del modo de funcionamiento	7
6.4 El nivel de protección	7
6.5 poder, botón de prueba	8
6.6 establecer las bandas de cabeza	8
7 antes de manipular	8
8 Problemas comunes y soluciones	9
9 tabla de colores	10
10 significado del marcado	10
11 Cuidado, mantenimiento y reparación / reparación ..	11
11,1 Mantenimiento de limpieza	11
11,2 intercambio de los paneles frontales	11
11,3 Mantenimiento / Reparación	12
12 eliminación, reciclado de la vieja ...	12
12.1 Puesta fuera de servicio	12
12,2 disposición del nuevo envase equipo	12
13 partes	12
13.1 repuestos orden	12
13.2 piezas de dibujo	13 piezas
14 Declaración CE de conformidad	14

1 introducción

Con la compra de la energía de la soldadura casco de soldadura que hizo una buena elección.

Lea cuidadosamente antes de usar el manual de instrucciones.

Esto proporciona información sobre la puesta en marcha, uso pretendido, así como el funcionamiento seguro y eficiente y el mantenimiento del casco de soldadura.

Las instrucciones de uso son parte del casco de soldadura. Siempre se mantiene en el casco de la soldadura. Además, se aplican las normas de prevención de accidentes locales y las normas de seguridad generales para la aplicación de la máscara de soldadura.

Ilustraciones de este manual se proporcionan para comprensión básica y pueden diferir del diseño real.

1.1 Derechos de autor

El contenido de este manual están protegidos por derechos de autor. Su uso está permitido por el uso del casco de soldadura. Cualquier otro uso no está permitido hacerlo sin el permiso por escrito del fabricante.

Servicio al Cliente 1.2

Por favor, dirija cualquier pregunta a su casco de soldadura de oscurecimiento automático o para obtener información técnica contacto con su distribuidor. Habrá encantados de ayudarle con el asesoramiento de expertos y la información.

Alemania:

Forward-Maschinen GmbH Dr.
Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103
Ayuntamiento

reparación:

Línea Directa: 0049 (0) 900 19 68 220
(0,49 euros desde la red fija alemana)
Fax: 0951 96555-111
E-mail: service@stuermer-maschinen.de

Los pedidos de recambios:

Fax: 0951 96555-119
E-mail: ersatzteile@stuermer-maschinen.de

Siempre estamos interesados en la información y la experiencia derivada de la aplicación y puede ser útil en la mejora de nuestros productos.

1.3 Limitación de responsabilidad

Toda la información y las instrucciones en el manual fueron compilados teniendo en cuenta las normas y reglamentos de la técnica anterior aplicables y nuestros muchos años de experiencia.

En los siguientes casos, el fabricante de los daños no será responsable:

- Haciendo caso omiso de las instrucciones de funcionamiento,
- uso indebido,
- El despliegue de personal no entrenado,
- modificaciones no autorizadas,
- cambios tecnológicos,
- El uso de piezas no autorizadas.

El contenido de la caja puede variar para diseños especiales, con opciones de pedido adicionales o debido a los últimos cambios técnicos de los aquí descritos explicaciones e ilustraciones.

acordado en las obligaciones de entrega, los términos y condiciones y las condiciones de los fabricantes y el vigente en el momento de la contratación se aplican las normas legales.

2 seguridad

Esta sección proporciona una visión general de todos los paquetes de seguridad importantes para la protección de las personas y para un funcionamiento seguro y sin problemas. Para obtener más requisitos de seguridad para tareas específicas se incluyen en cada capítulo.

2.1 Explicación de los símbolos

seguridad

Información de seguridad en este manual por medio de símbolos. Las instrucciones de seguridad son introducidos por palabras de señalización que expresan el alcance del peligro.



PELIGRO!

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación de peligro inmediato con resultado de muerte o lesiones graves si no se evita.

**¡ADVERTENCIA!**

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación potencialmente peligrosa que puede llevar a la muerte o lesiones graves si no se evita.

**PRECAUCIÓN!**

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación potencialmente peligrosa que puede resultar en lesiones menores o de la luz si no se evita.

**¡ADVERTENCIA!**

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación potencialmente peligrosa que puede conducir a la propiedad y daños al medio ambiente si no se evita.

**NOTA!**

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación potencialmente peligrosa que puede conducir a la propiedad y daños al medio ambiente si no se evita.

Consejos y recomendaciones**Consejos y recomendaciones**

Este símbolo indica consejos útiles, recomendaciones e información para un funcionamiento eficiente y sin problemas.

Para reducir el riesgo de lesiones o daños y para evitar situaciones peligrosas, se deben observar las instrucciones de seguridad de este manual.

2.2 Aplicación

El casco de soldadura automática VarioProtect XXL-W sólo se diseñó para proteger los ojos de los soldadores de las radiaciones nocivas en el visible, ultravioleta (UV) e infrarroja (IR) en ciertos procesos de arco de soldadura y gas, de acuerdo con las instrucciones de operación.

El casco de soldadura está destinado a todos los tipos de procesos de soldadura por arco con electrodos: Tungsteno de soldadura de gas inerte (TIG), gas inerte de metal - Metal Active Gas (MIG-MAG), soldadura por plasma, corte y soldadura por láser (sólo los dispositivos seleccionados 2 zonas de protección, tales como 5-8 y 9-13), excepto para la soldadura de gas.

El filtro de soldadura en VarioProtect XXL-W está diseñado para proteger los ojos y la cara antes de la soldadura chispas, salpicaduras y de las radiaciones nocivas bajo condiciones de soldadura normales. El filtro de soldadura cambia automáticamente su estado de claro a oscuro, cuando se enciende un arco. La vista a través del casco se vuelve más brillante automáticamente cuando no hay trabajos de soldadura se lleva a cabo. El VarioProtect XXL-W está listo para usar en la entrega. Antes de comenzar la soldadura, sólo es necesario para ajustar las correas de la cabeza del casco y seleccionar el nivel de brillo adecuado. Cualquier otro uso, como se describe en este manual no está permitido. El uso previsto también incluye la observación de toda la información pertenece en este manual.

En el diseño y técnicas a los cambios
¡ADVERTENCIA! Peligro de mal

**uso!**

El mal uso del casco de la soldadura puede dar lugar a situaciones peligrosas.

- operar el casco de soldadura automática sólo en el rango de potencia que se muestra en los datos técnicos.
- Nunca evite los dispositivos de seguridad o de anulación.
- operar el casco de soldadura automática en un perfecto estado técnico.

Las modificaciones no autorizadas o modificaciones en el casco de soldadura pueden anular la conformidad CE y están prohibidos. La compañía delantero GmbH no asume ninguna responsabilidad por los cambios estructurales y técnicos a la careta de soldar. El uso disconforme en el casco de la soldadura y al no observar las normas de seguridad o instrucciones de uso excluye cualquier responsabilidad del fabricante por los daños a personas u objetos, y como consecuencia la pérdida de la garantía!

2.3 Normas de seguridad



¡ADVERTENCIA!

lesiones graves puede producirse si el usuario hace caso omiso de las advertencias y / o se niega a seguir las instrucciones del manual!



¡ADVERTENCIA!

Antes de poner la careta de soldar las películas protectoras deben ser deducidos en ambos lados de los guardias.

- Este casco de soldadura no es adecuado para su uso en la soldadura por láser de un proceso de corte de gas y / o oxígeno y Acetylschweiß- o.
- Compruebe el casco de soldadura automática antes de la operación de daños y defectos obvios.
- reparar defectos y dañar inmediatamente.
- No utilizar el casco de soldadura automática ambiente húmedo lluvia mojado, etc ..
- Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios.
- Nunca coloque este casco o el filtro sobre una superficie caliente.
- proteger el filtro de la contaminación.
- Nunca abra el filtro de soldadura.
- Antes de utilizar el casco de soldadura, asegurarse de que el modo de funcionamiento se ha ajustado correctamente.
 - "Soldadura" (soldadura) o "molienda" (bucles).
- Este casco de soldadura no protegerá contra artefactos explosivos o líquidos corrosivos.
- No realizar ningún cambio antes, ni en el filtro de soldadura todavía en el casco de soldadura a menos que se indique expresamente en este guiarla. Utilice únicamente piezas de repuesto originales. Las sustituciones no autorizadas pueden implicar riesgos y anulará la garantía.
- no debe oscurecer inmediatamente después de que el arco de soldadura se enciende, la ventana de visualización, la soldadura debe interrumpirse inmediatamente. Inmediatamente en contacto con su supervisor o con su distribuidor.
- No sumerja la ventana de visualización en agua.
- No utilice disolventes en la ventana o el casco.

- Usa el casco de soldadura sólo a temperaturas de -10 ° C a 60 ° C
- Almacenar el casco a temperaturas dentro
 - 20 ° C a 70 ° C
- Proteger contra la ventana de líquido y la suciedad.
- Limpiar la ventana con regularidad y utilizar detergentes agresivos. Mantener limpios los sensores y el panel solar mediante el uso de un paño limpio y sin pelusa.
- Reemplazar regularmente los sensores si están dañados.
- Reemplazar regularmente las lentes de protección cuando se rayen o dañen.

3 Especificaciones

especificaciones	Modelo VarioProtect XXL-W
Dimensiones del cartucho	122 mm x 125 mm x 9 mm
ventana	100 mm x 65 mm
UV / IR de protección	Hasta DIN 16 en todo momento
ajuste de luz estándar	DIN 4
selección de color	DIN4-8 y 9 -13
On / Off	totalmente automático
función	"Soldadura" (soldadura) / "molienda" (bucles) se puede seleccionar
Conmutación de claro a oscuro	. <1/30 000 seg (0,000033 seg.); (-50 ° C: 0,0008 seg.)
Iluminando RETRASO de oscuro a claro	0,25 seg. A 0,8 seg. Sin escalonamiento
temperatura de aplicación	- 5 ° C a 55 ° C
temperatura de almacenamiento	- 20 ° C a 70 ° C
peso	460 g

4 de transporte, envasado, almacenamiento

4.1 Entrega y transporte

entrega

Compruebe el casco de soldadura después de la entrega de cualquier daño visible. Si la soldadura daños casco espectáculo, esto debe ser reportado inmediatamente a la empresa de transporte o el distribuidor.

4.2 embalaje

Todos los materiales de embalaje y ayudas de embalaje del casco de soldadura utilizados son reciclables y deben ser alimentados principio de reciclado de materiales.

Los elementos del envase de cartón son de ser aplastado para la recogida de residuos de papel.

Las láminas están hechas de polietileno (PE) y las partes de tampón de poliestireno (PS). Estos materiales deben ser entregados a un centro de reciclaje oa la empresa de eliminación responsable.

4.3 de almacenamiento

El casco de soldadura debe ser almacenado limpiado a fondo en un entorno limpio y seco, a temperaturas en el intervalo de -20 ° C a 70 ° C.

Las células solares de que el filtro no deben ser expuestos a la luz se almacenan en la oscuridad, o.

5 Descripción



Fig. 1: Descripción del equipo VarioProtect XXL-W

1 para el ajuste de cintas para la cabeza laterales 2 de ajuste de la venda superior 3 para ajustar la ventana de banda para la cabeza posterior 4

5 Ajuste del tiempo de compensación (DELAY) 6 ajuste de la sensibilidad (sensibilidad) conmutador de modo de funcionamiento 7 8 ajustar la sombra (sombra)

6 Características del producto y de entrada

posibilidades de ajuste

La forma del casco alivia la cabeza y el cuello de la soldadura, por lo que el usuario se siente más cómodo cuando se trabaja.

Una vez que se golpea un arco, los dos fotosensores reaccionan al filtro de soldadura y oscurecen la vista en menos de 1 / 30.000 segundos.

6.1 Selección de tiempo de retardo

Cuando se interrumpe la soldadura, la ventana de visualización cambia automáticamente de la oscuridad a la luz, pero con un retardo preestablecido, por lo que cada vez que la luz del flash está aislada del resplandor en la pieza de trabajo. El tiempo de retardo o la reacción se puede ajustar con el retardo de control en el interior del casco de 0,25 a 0,8 segundos después de requerida.



Fig. 2: Ajuste del tiempo de retardo

6.2 Ajuste de la sensibilidad

La conmutación del filtro de oscurecimiento se puede ajustar con el controlador "sensibilidad" en el interior del casco de forma continua entre HI (alto = alta sensibilidad) y LO (baja = baja sensibilidad).

hacer y ajustar en consecuencia durante la soldadura como se requiere antes de la soldadura de la sensibilidad a la posición más alta.



Fig. 3: ajuste de la sensibilidad

6.3 Ajuste del modo de funcionamiento

Con el conmutador de modo de funcionamiento tiene la opción entre "Weld" (soldadura) con los niveles de protección 4 - para elegir 13 y "Grind" (bucles) - 8. 9

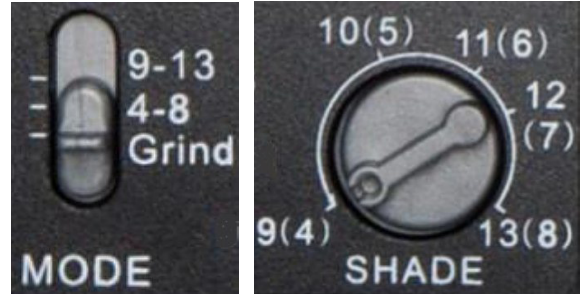


Fig. 4: conmutador de modo de protección y de funcionamiento niveles

Cuando moler el casco protege contra las partículas que impactan. La función de apagado está deshabilitada.



¡ADVERTENCIA!

Antes del inicio de la soldadura, el interruptor de modo de operación necesariamente debe ajustarse de nuevo a un nivel de protección para la soldadura.

6.4 El nivel de protección

Los niveles de protección (de DIN4 a DIN8, o de DIN9 a la norma DIN 13) se seleccionan con el conmutador de etapa de protección en el interior del casco (Fig. 4).

A través del filtro de soldadura, de los ojos y la cara del soldador durante los trabajos de soldadura completamente contra la radiación UV e IR están protegidos, incluso si el cartucho no está oscurecida. La protección UV / IR es siempre hasta DIN 16. De este modo, el usuario se siente seguro durante la soldadura.

Establecer el nivel de protección antes de la soldadura sobre la base de la tabla de colores (Fig. 7) de acuerdo con el método de soldadura usado y de la corriente de soldadura. Cuando oscurecimiento debe ser demasiado fuerte o demasiado bajo, la tuerca de ajuste ligeramente hasta el punto de soldadura puede ser visto.



¡ADVERTENCIA!

Si el casco de soldadura se utiliza extensamente con nivel de protección incorrectos, los ojos pueden ser dañados.

6.5 poder, botón de prueba

La fuente de alimentación para el casco de soldadura es proporcionado por una batería.

Con el botón de prueba del estado de carga de la batería de litio y la función del filtro se puede comprobar.

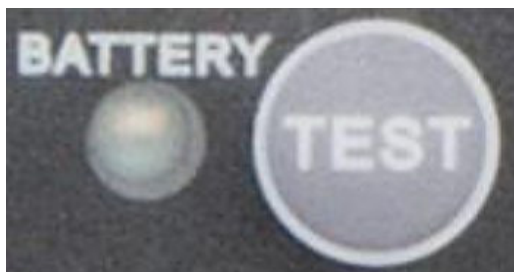


Fig. 5: Prueba de la batería

Durante el funcionamiento normal del filtro, el indicador de batería se ilumina cuando se pulsa el botón rojo de prueba y el filtro se oscurece.

Si el indicador de batería no hace o es tenue, la batería debe ser reemplazada (tipo de pila CR2450).

Cuando se enciende el indicador de la batería y el filtro no se oscurece, el filtro es defectuoso y debe ser reemplazado.

6.6 tocados establecer

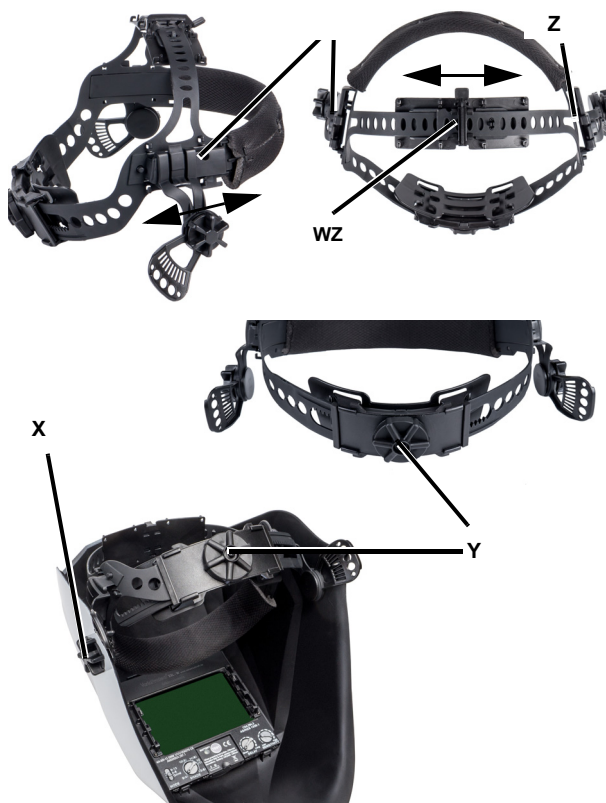


Fig. 6: Ajuste de las bandas para la cabeza

1. superiores del arnés W (Fig. 6) - de ajuste en la dirección de la flecha ancha o más estrecha, para ajustar el casco a una posición apropiada.

2. Side Z - ajuste en la dirección de la flecha simétricamente a ambos lados lejos o más cerca, con el fin de ajustar la distancia entre los ojos del usuario de la lente de filtro. la determinación para ajustar las perillas en ambos lados exteriores del casco, puso el casco simétricamente en la posición adecuada y apriete las perillas de nuevo.

3. diadema trasera Y - perilla de ajuste con el ancho o más estrecho para ajustar el ajuste del casco suelto o sólido.

4. ángulo de inclinación X - 4 ajustes para ajustar la altura de los ojos del usuario a la lente de filtro y el ángulo de inclinación del casco a la cara del usuario. Para ajustar, afloje las perillas en la parte exterior del casco, poner el casco en la posición adecuada y apriete las perillas de nuevo.

A través del ajuste de la banda para la cabeza da una comodidad máxima.

7 antes de manipular

- Antes de la primera puesta en marcha retire la película protectora en ambos lados de las pantallas de protección (en su caso).
- Asegúrese de que la ventana de visualización está limpio y que la suciedad que cubría cuatro sensores en la parte frontal del cartucho de filtro. Asegúrese también de que el panel de visualización interna y externa está firmemente en el bastidor.
- Examinar todas las partes después de síntomas y daños de uso antes de su uso. partes rayado, agrietado o sin hueso deben ser reemplazados inmediatamente antes de que el casco se utiliza de nuevo para evitar lesiones graves.
- Asegúrese de que el casco antes de cada uso es seguro.
- Seleccione el código de color que necesitan para la aplicación. Para ello, gire el mando para el nivel de protección en el valor adecuado. Asegúrese de que el ajuste es correcto por hernehmen la tabla de colores (Fig. 7).
- Ajuste las correas del arnés de manera que el casco de soldadura es tan bajo como sea posible en la cabeza y cerca de la cara. Cuando se utiliza el casco de soldadura a un lugar más profundo del ángulo debe ser ajustado.

8 problemas y soluciones comunes

oscurecimiento irregular del casete

- La banda de sujeción se puede ajustar igual en ambos lados del casco (distancias asimétricas entre los ojos y la ventana de visualización). Coloque la banda para la cabeza y la distancia a la ventana de nuevo.

automática de cartuchos no se oscurece o parpadeos

- Los sensores son panel solar sucio o cubierto.
--> Limpiar la superficie de los sensores.
- disco spray externo sucio o dañado.
--> disco de spray externo de sustituir o limpiar.
- Sensibilidad es demasiado baja o el tiempo de retardo es demasiado corto.
--> Se establece en el valor requerido.
- establecer el nivel de protección inadecuada.
--> Ajuste del nivel adecuado de protección.

automática de cartuchos oscurecido sin arco

- Sensibilidad es demasiado alta.
--> Se establece en el valor requerido.

cartucho automático permanece oculta tras el proceso de soldadura

- El tiempo de retardo es demasiado largo.
--> Se establece en el valor requerido.

Para el tiempo de respuesta demasiado largo

- Temperatura de funcionamiento demasiado baja.
--> No bajo - utilizar 10 ° C.

poca visibilidad

- disco de pulverización externa y / o la pantalla de pulverización interna contaminados.

--> Comprobar, limpiar o sustituir la arandela de pulverización.
- La luz ambiental insuficiente.
--> Ajustar la luz ambiente.
- El código de color de forma incorrecta.
--> utilizar la tabla de colores de la actitud correcta.

Resbalones soldadura casco

- Bandas para la cabeza no está correctamente instalada.
--> Ajuste las correas de la cabeza correctamente.



¡ADVERTENCIA!

El usuario debe soltar inmediatamente el casco de soldadura cuando los problemas anteriores no pueden resolverse. Póngase en contacto con su distribuidor.



¡ADVERTENCIA!

Si el material entra en contacto con la piel del usuario, esto podría en algunas circunstancias, provocar una reacción alérgica en la piel.

mesa de color 9

Schweißverfahren	Arc Current (Amperes)															
	0.5	2.5	10	20	40	80	125	175	225	275	350	450				
	1	5	15	30	60	100	150	200	250	300	400	500				
SMAW					9	10	11	12	13	14						
MIG (heavy)						10	11	12	13	14						
MIG (light)						10	11	12	13	14	15					
TIG,GTAW			9	10	11	12	13	14								
MAG/CO ₂					10	11	12	13	14	15						
SAW						10	11	12	13	14	15					
PAC						11	12	13								
PAW			8	9	10	11	12	13	14	15						
Erläuterung																
<ul style="list-style-type: none">SMAW Metall-LichtbogenschweißenMIG (heavy) MIG für Schwermetalle.MIG (light) MIG für Leichte Legierungen.TIG, GTAW Wolfram-Inertgas-Lichtbogenschweißen								<ul style="list-style-type: none">SAW Halbautomatisches UP-SchweißenPAC PlasmalichtbogenschneidenPAW Plasmalichtbogenschweißen								

Fig. 7: tabla de colores

10 significado del marcado

Cada producto está marcado con un nivel de protección correspondiente (DIN 4 a 8 DIN y DIN 9 a la norma DIN 13). Asegúrese de que el nivel adecuado de protección se ha establecido antes del inicio del proceso de soldadura. La clasificación para la protección ocular según la norma EN 379. Otro etiquetado en el producto cumpla con el acuerdo de normas europeas en la materia.

filtro Ejemplo (EN 379):

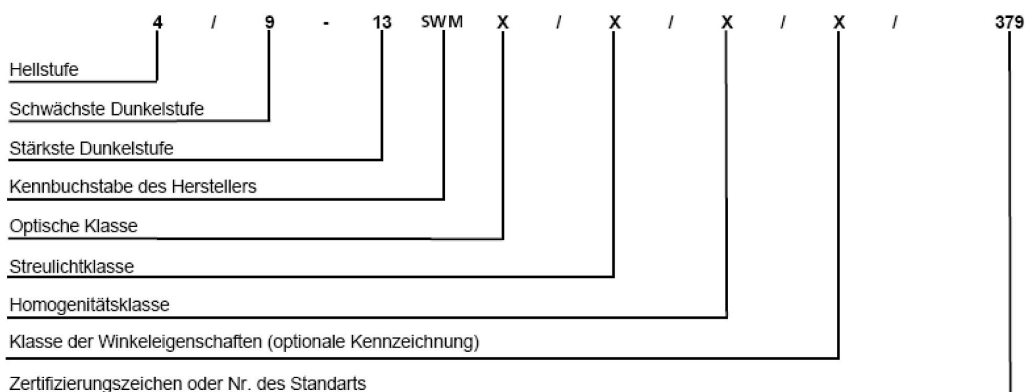


Fig. 8: Clasificación para la protección ocular

El cabezal de soldadura y la lente cubierta exterior están marcados con letras, que indican el grado de protección contra la energía de impacto (partes voladores):

F significa baja energía de impacto (45 m / s) y B representa la energía de impacto medio (120 m / s). Además, si los requisitos de equipo de protección para los extre-

(Hasta 60 ° C -10 ° C) temperaturas satisface, sino que también está marcado con la letra t.



PRECAUCIÓN!

La resistencia mecánica del casco es sólo tan fuerte como su parte más débil.

11 Cuidado, mantenimiento y reparación / reparación



¡ADVERTENCIA!
El peligro de las cualificaciones inadecuadas de personas!

Insuficientemente personas calificadas no pueden evaluar el resultado de reparaciones inadecuadas a los riesgos de soldadura casco para el usuario y poniendo a sí mismos ya otros en riesgo de lesiones graves causadas. sólo puede ser llevada a cabo por personal cualificado los trabajos de mantenimiento.



NOTA!

Compruebe para el cuidado, mantenimiento y reparación que todas las cubiertas y dispositivos de protección se vuelven a montar correctamente en el casco de soldadura automática.

protectores dañados y las piezas deben ser reparadas o sustituidas por el servicio al cliente.

11,1 Mantenimiento de limpieza

Limpiar el casco de soldadura externamente regalo en caja con un paño.

Limpiar la célula solar y los sensores de luz del filtro con un paño suave o con un paño humedecido con detergente suave o alcohol toallita.



¡ADVERTENCIA!

Nunca utilice solventes agresivos tales. utilizar acetona.

11.2 Sustitución de los paneles frontales

La sustitución de la lente de cubierta exterior, cuando está dañado (agrietado, rayado, o löcherig sucia)

1. Retirar el soporte del filtro de la carcasa (fig. 8) girando los centros de dirección de bloqueo.
2. Levante el soporte del filtro para quitar el panel de visualización externa o reemplazar.

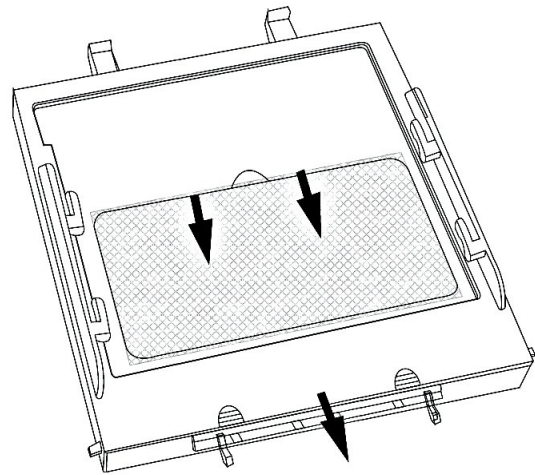


Fig. 9: la sustitución de la lente de cubierta exterior

La sustitución de la lente de cubierta interior, cuando está dañado (agrietado, rayado, o löcherig sucia)

1. Inserte la uña del dedo en la depresión por debajo del panel adicional y levante el panel adicional hacia arriba.
2. Inserte la nueva lente cubierta frontal.

La sustitución del filtro

1. El casete de filtro de la carcasa del casco eliminar (Fig.8). El extremo superior de la carcasa del filtro doblar para tomar el cartucho de filtro del marco.
2. El nuevo cartucho de filtro en el bastidor (Fig. 9). Asegúrese de que el cartucho de filtro está insertado correctamente en el marco, y sustituir el cartucho del filtro en el casco shell uno.

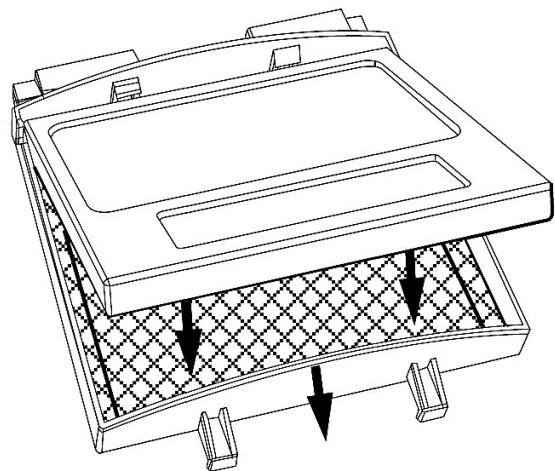


Fig. 10: El reemplazo del filtro

11.3 Mantenimiento / Reparación



¡ADVERTENCIA!

- Reparación y mantenimiento debe ser realizado por personal calificado y entrenado.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

Si el casco de soldadura no funciona correctamente, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro servicio al cliente. El contacto en la sección 1.2 de servicio al cliente.

12 eliminación, reciclado WEEE

En el interés del medio ambiente, se debe tener cuidado de que todos los componentes del casco de soldadura sólo se pueden eliminar en las rutas planificadas y aprobadas.

tome 12.1 Puesta fuera de servicio

Los aparatos viejos deben ser tomadas inmediatamente fuera de servicio profesional para evitar cualquier mal uso posterior y el riesgo para el medio ambiente o las personas.

- referirse a las baterías, si los hubiere.
- desmontar opcionalmente el casco de soldadura automática en conjuntos y componentes manejables y utilizables.
- Los componentes realizan los procesos de eliminación apropiados.

12.2 Eliminación del nuevo paquete de equipamiento

Todas las ayudas de embalaje y embalaje que utilizamos son reciclables y deben ser alimentados principio de reciclado de materiales.

Estos componentes se deben desechar de forma distinta y profesionalmente. En caso de duda, póngase en contacto con la eliminación de residuos municipales.

Para el procesamiento se recurrir opcionalmente a la ayuda de una operación especializada disposición.

13 Piezas



PELIGRO!

Peligro de lesiones por el uso de piezas de repuesto falsas!

Mediante el uso de falsas o erróneas repuestos peligro para el operador y puede causar daños y mal funcionamiento causado.

- Sólo hay piezas de repuesto originales del fabricante o piezas de repuesto autorizados para ser utilizados.
- En caso de duda, el fabricante debe ser siempre el contacto.

13.1 Piezas de repuesto orden

Piezas de repuesto se pueden pedir en el concesionario o directamente con el fabricante. Los datos de contacto son 1.2 capítulo de atención al cliente.

especificar los siguientes datos básicos para consultas o pedidos de repuestos:

- ~~Dispositivo~~
- Número de artículo
- Número de artículo
- Año
- cantidad
- de entrega deseado (correo, carga, mar, aire, Express)
- La dirección de envío

solicitar piezas de repuesto sin información antes mencionada no pueden ser considerados. Si no hay ninguna indicación de la entrega del envío será a la discreción del proveedor.

ejemplo:

Tiene que ser ordenado, la lente cubierta frontal. Esto se afirma en las piezas de dibujo con el número de artículo. 5

Tipo de dispositivo: soldadura automática Casco VarioProtect XXL-W

Número de artículo: 165 4010

Número de posiciones: 5

El número de orden es: 0-165 4010-05

El orden consiste en el número de artículo (165 4010), el número de artículo (05) y un tope frente al número de artículo (0) juntos.

Antes de que el número de artículo un 0 es para ser escrito. es también un 0 para prescribir los números de posición 1 a 9.

13.2 Piezas de dibujo partes

El siguiente diagrama le ayudará en caso de servicio, para identificar las piezas de repuesto necesarias. Usted puede enviar una copia del plano de la pieza con los componentes etiquetados a su distribuidor.

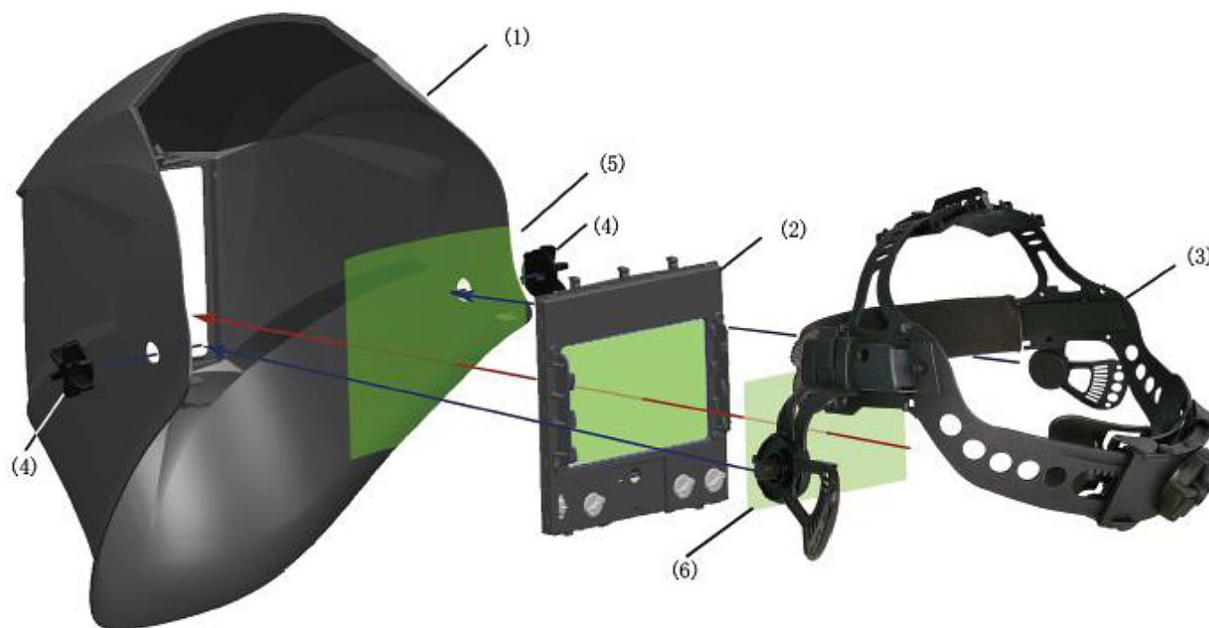


Fig. 11: Piezas de repuesto dibujo VarioProtect XXL-W

1 casco envuelta de casete 2

Filtro 3 bandas para la cabeza

establecen

4 para el ajuste de la banda de cabeza panel de

visualización 5 frontal 6 en el interior de panel

adicional

14 Declaración de conformidad CE

Fabricante / distribuidor: Forward-Maschinen GmbH Dr.
Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103
Hallstadt

declara que el PPE se describe a continuación (PSA) con las disposiciones del artículo 10 de las CE - equivalente a la Directiva 89/686 / CEE, y es idéntica a la EPI sujeto acreditado por el Instituto de auditoría:

ECS GmbH - Protección de Certificación de Servicios ojo
europea y la protección de láser de protección personal y de
medición óptica Hüttfeldstraße 50 73430 Aalen

se emitió el certificado de examen de tipo EC.

grupo de productos: soldadura Schweißkraft®

nombre: VarioProtect XXL-W

Tipo de máquina: Casco de soldadura automática

Número de artículo: 165 4010

Número de serie: _____

año: 20____

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

DIN EN 175: 1997 protección personal - Equipo de protección para ojos y cara durante los procesos de soldadura y aliados

DIN EN 379: 2003 + A1: 2009 Protección individual de los ojos - Filtros de soldadura automática

Documentación Responsable: Departamento de Tecnología, el Dr. Robert Pfleger-Str. 26, D-96103 Ayuntamiento

Ayuntamiento, el 18/12/2015



Kilian Stürmer director
general



15 notas

